

Prejudiciële vragen

Moet artikel 13, B, sub b, van de Zesde richtlijn (77/388/EEG) van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der lidstaten inzake omzetbelasting — Gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde: uniforme grondslag ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij richtlijn 2006/69/EG van de Raad van 24 juli 2006 ⁽²⁾ (hierna: „Zesde richtlijn”), aldus worden uitgelegd dat de overdracht onder bezwarende titel van een visrecht, in de vorm van een 10-jarige pachtovereenkomst, gesloten

1. door de eigenaar van het onroerend goed waarop zich het water waarvoor het recht werd verleend bevindt,
2. door de houder van het visrecht in een in publiek domein gelegen water

„verhuur en verpachting van onroerende goederen” vormt?

⁽¹⁾ PB L 145, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 221, blz. 9.

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) (Verenigd Koninkrijk) op 9 november 2006 — The Queen, op verzoek van Synthon BV/Licensing Authority, tussenkomende partij: SmithKline Beecham plc

(Zaak C-452/06)

(2006/C 326/84)

Procestaal: Engels

Verwijzende rechter

High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court)

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Synthon BV

Verwerende partij: Licensing Authority

Tussenkomende partij: SmithKline Beecham plc

Prejudiciële vragen

1) Is het wanneer:

- bij een lidstaat (hierna: „betrokken lidstaat”) een aanvraag wordt ingediend krachtens artikel 28 van richtlijn 2001/83/EG van het Europees Parlement en de Raad van 6 november 2001 tot vaststelling van een communautair wetboek betreffende geneesmiddelen voor menselijk

gebruik ⁽¹⁾ (hierna: „richtlijn”), voor wederzijdse erkenning in de betrokken lidstaat van een door een andere lidstaat (hierna: „referentielidstaat”) verleende vergunning voor het in de handel brengen van een geneesmiddel,

- die vergunning voor het in de handel brengen door de referentielidstaat is verleend volgens de verkorte aanvraagprocedure van artikel 10, lid 1, sub a-iii, van de richtlijn op de grond dat het geneesmiddel in wezen gelijkwaardig is aan een ander geneesmiddel dat reeds in de Europese Unie is toegelaten gedurende de vereiste periode (hierna: „referentiegeneesmiddel”),
- de betrokken lidstaat de aanvraag aan een validatieprocedure onderwerpt en daarbij controleert of ze de door de artikelen 8, 10, lid 1, sub a-iii, en 28 van de richtlijn vereiste gegevens en bescheiden bevat en of de verstrekte gegevens verenigbaar zijn met de rechtsgrondslag van de aanvraag;

(a) verenigbaar met de richtlijn, met name met artikel 28, dat de betrokken lidstaat controleert of het geneesmiddel in wezen gelijkwaardig is aan het referentiegeneesmiddel (zonder een materiële beoordeling uit te voeren) en de aanvraag niet aanvaardt en onderzoekt en de door de referentielidstaat verleende vergunning voor het in de handel brengen niet erkent op de grond dat hij van oordeel is dat het geneesmiddel niet in wezen gelijkwaardig is aan het referentiegeneesmiddel? of

(b) is de betrokken lidstaat krachtens artikel 28, lid 4, van de richtlijn verplicht, de door de referentielidstaat verleende vergunning voor het in de handel brengen te erkennen binnen negentig dagen na de ontvangst van de aanvraag en van het beoordelingsrapport, behoudens wanneer de betrokken lidstaat zich beroept op de procedure van de artikelen 29 tot en met 34 van de richtlijn (die toepassing vindt wanneer er redenen zijn om aan te nemen dat de vergunning voor het in de handel brengen van het geneesmiddel een risico voor de volksgezondheid kan opleveren in de zin van artikel 29 van de richtlijn)?

- 2) Indien de eerste vraag, sub a, ontkennend moet worden beantwoord en het antwoord op de eerste vraag, sub b, bevestigend luidt, en wanneer de betrokken lidstaat de aanvraag in het stadium van de validatie afwijst op de grond dat het product niet in wezen gelijkwaardig is aan het referentiegeneesmiddel en daarbij de door de referentielidstaat verleende vergunning voor het in de handel brengen niet erkent en zich niet beroept op de procedure van de artikelen 29 tot en met 34 van de richtlijn, is de niet-erkenning door de betrokken lidstaat van de door de referentielidstaat verleende vergunning voor het in de handel brengen dan een voldoende gekwalificeerde schending van het gemeenschapsrecht in de zin van de tweede voorwaarde van het arrest Brasserie du Pêcheur en Factortame (gevoegde zaken C-46/93 en C-48/93)? Subsidiar, aan de hand van welke factoren moet de nationale rechter bepalen of die niet-erkenning een voldoende gekwalificeerde schending is?

3) Wanneer de niet-erkenning door de betrokken lidstaat van de door de referentielidstaat verleende vergunning voor het in de handel brengen als bedoeld in de eerste vraag haar grondslag vindt in een algemeen beleid van de betrokken lidstaat, volgens hetwelk verschillende zouten van hetzelfde werkzame bestanddeel rechtens niet kunnen worden geacht in wezen gelijkwaardig te zijn, is de niet-erkenning door de betrokken lidstaat van de door de referentielidstaat verleende vergunning voor het in de handel brengen dan een voldoende gekwalificeerde schending van het gemeenschapsrecht in de zin van de tweede voorwaarde van het arrest *Brasserie du Pêcheur en Factortame* (gevoegde zaken C-46/93 en C-48/93)? Subsidiair, aan de hand van welke factoren moet de nationale rechter bepalen of die niet-erkenning een voldoende gekwalificeerde schending is?

(¹) PB L 311, blz. 67.

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Bundesverwaltungsgericht (Duitsland) op 13 november 2006 — 01051 Telecom GmbH/Bundesrepublik Deutschland

(Zaak C-453/06)

(2006/C 326/85)

Procestaal: Duits

Verwijzende rechter

Bundesverwaltungsgericht

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: 01051 Telecom GmbH

Verwerende partij: Bundesrepublik Deutschland

In het geding geroepen partij: Vodafone D2 GmbH

Prejudiciële vraag

Verzetten artikel 27, eerste volzin, van richtlijn 2002/21/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 inzake een gemeenschappelijk regelgevingskader voor elektronische-communicatienetwerken en -diensten (kaderrichtlijn) (¹) en artikel 7 van richtlijn 2002/19/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 inzake de toegang tot en interconnectie van elektronische-communicatienetwerken en bijbeho-

rende faciliteiten (toegangsrichtlijn) (²) zich tegen een nationale regeling waarbij een in het vroegere nationale rechtskader geldende wettelijke verplichting op grond waarvan de interconnectietarieven dienen te worden bepaald op basis van de kosten verbonden aan efficiënte dienstverlening, tijdelijk wordt gehandhaafd, hoewel het gemeenschapsrecht daarin niet voorziet?

(¹) PB L 108, blz. 33.

(²) PB L 108, blz. 7.

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Bundesvergabeamt (Oostenrijk) op 13 november 2006 — presstext Nachrichtenagentur GmbH/1. Republik Oostenrijk (Bund), 2. APA-OTS Originaltext-Service GmbH, 3. APA AUSTRIA PRESSE AGENTUR registrierte Genossenschaft mit beschränkter Haftung

(Zaak C-454/06)

(2006/C 326/86)

Procestaal: Duits

Verwijzende rechter

Bundesvergabeamt (Oostenrijk)

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: presstext Nachrichtenagentur GmbH

Verwerende partijen: 1. Republik Oostenrijk (Bund), 2. APA-OTS Originaltext-Service GmbH, 3. APA AUSTRIA PRESSE AGENTUR registrierte Genossenschaft mit beschränkter Haftung

Prejudiciële vragen

1) Moeten de begrippen „opdracht” in artikel 3, lid 1, en „geplaatst” in de artikelen 8 en 9 van richtlijn 92/50/EEG van de Raad van 18 juni 1992 betreffende de coördinatie van de procedures voor het plaatsen van overheidsopdrachten voor dienstverlening (¹), aldus worden uitgelegd dat zij mede situaties omvatten waarin een aanbestedende dienstvoornemens is om voortaan diensten af te nemen van een dienstverrichter in de vorm van een kapitaalvennootschap, wanneer deze diensten voorheen werden verricht door een andere dienstverrichter, die enerzijds enig aandeelhouder is van de toekomstige dienstverrichter en anderzijds tegelijkertijd door middel van instructies de zeggenschap uitoefent